

Project Number: 49042-004

Grant Number: 0509

Document Date: April 2021

Tajikistan: Central Asia Regional Economic Cooperation Corridors 2, 5, and 6 (Dushanbe–Kurgonteppa) Road Project

Prepared by the Project Implementation Unit for Road Rehabilitation of the Ministry of Transport of the Republic of Tajikistan for the Asian Development Bank

This Social Monitoring Report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

Table of Contents

List of Tables	0
Abbreviations of Acronyms	1
Definitions of Terms	2
EXECUTIVE SUMMARY	4
Chapter 1. Scope of Project Impact	8
Chapter 2. Methodology for Monitoring and Assessment	9
Chapter 3. Status of Cash Compensation Disbursement	10
Chapter 4. Assessment of APs Satisfaction	16
Chapter 5. Conclusions	19
Chapter 6. Recommendations	20
Appendices	21
Annex 1. Design changes covered under LARP Addendum No 3	21
Annex 2. Evidence of compensation payments	22
Annex 3. Samples of Act on APs Statement of Acceptance	24
Annex 4. Blank Questionnaire Forms in Russian and English	26

List of Tables

Table 1 . Impact Summary covered under LARP Addendum No 3	5
Table 2 . Gender disaggregated data of APs	8
Table 3 . Project Affected Assets Subject to Cash Compensation	8
Table 4 . LARP Budget Disbursement Status by March 12, 2021	11
Table 5 . Unit Rates for Compensation Loss of Land Use Rights According to Land Designation, Type of Use	12
Table 6 . Compensation for Loss of Land-use-right	12
Table 7 . Cumulative Figures of Compensation for Fruit Trees	12
Table 8 . Status of Compensation Disbursement According to the APs, Compensation Amounts and Type of Project Affected Structures	13
Table 9 . Compensation for loss of business income	14
Table 10 . Summary of disbursement of additional onetime allowances	15
Table 11 . Comparison of Planned and Actually Undertaken Disbursements	15

Abbreviations of Acronyms

AH	Affected household
ADB	Asian Development Bank
ALMGC	Agency for Land Management, Geodesy and Cartography
CAREC	Central Asia Regional Economic Cooperation
CC	Civil Code of the Republic of Tajikistan
DF	Dekhan Farm
DMS	Detailed measurement survey
DP	Displaced Person
EA	Executing agency
EMC	External Monitoring Consultant
FGD	Focus group discussions
GRC	Grievance redress committee
GRM	Grievance redress mechanism
Ha	Hectare
HH	Household
IR	Involuntary resettlement
Kg	Kilogram
LAR	Land acquisition and resettlement
LARP	Land Acquisition and Resettlement Plan
LC	Land Code of the Republic of Tajikistan
LURC	Land Use Rights Certificate
M&E	Monitoring and evaluation
MOT	Ministry of Transport
PIURR	Project Implementation Unit for Road Rehabilitation
PMC	Project Management Consultant
PAH	Project Affected Household
RoW	Right of way
RT	Republic of Tajikistan
SPS	Safeguard Policy Statement
SSS	Social Safeguards Specialist
TJS	Tajik Somoni (currency)

Definitions of Terms

Displaced Persons (DP)	'In the context of involuntary resettlement, displaced persons are those who are physically displaced (relocation, loss of residential land, or loss of shelter) and/or economically displaced (loss of land, assets, access to assets, income sources, or means of livelihoods) as a result of (i) involuntary acquisition of land, or (ii) involuntary restrictions on land use or on access to legally designated parks and protected areas.' (ADB SPS 2009).
Detailed Measurement Survey (DMS)	With the aid of the approved detailed engineering design, this activity involves the finalization and/or validation of the results of the inventory of losses (IOL), severity of impacts, and list of APs. The final cost of resettlement can be determined following completion of the DMS.
Compensation	Payment in cash or in kind to replace losses of lands, housing, income and other assets caused by the Project. All compensation is based on the principle of replacement cost, which is a method of valuing assets to replace the loss at current market rates, plus any transaction costs such as administrative charges, taxes, registration and titling costs.
Cut-off Date	The date after which people will not be considered eligible for compensation.
Dekhan Farm	Mid-size land, which is legally and physically distinct from household plots, for which full land use rights, but not ownership, is allocated to either individuals or groups. Regulations concerning Dekhan farms in Tajikistan are laid out in Law No. 48 on Dekhan Farms, from 2002.
Entitlements	The range of measures comprising cash or in-kind compensation, relocation cost, income rehabilitation assistance, transfer assistance, income substitution/business restoration, which are due to APs, depending on the type, extent and nature of their losses, and which suffice to restore their social and economic base.
Eligibility	Any person who resided in the Project area before the cut-off date that suffers from (i) loss of house, (ii) loss of assets or ability to access such assets, permanently or temporarily, or (iii) loss of income sources or livelihood, will be entitled to compensation and/or assistance.
Hukumat	District administration in Tajikistan.
Income restoration	This is the re-establishment of sources of income and livelihood of the affected households.
Inventory of Losses (IOL)	This is a process in which all fixed assets (i.e. lands used for residence, commerce, agriculture; houses; kiosks, stalls and shops; ancillary structures, such as fences, gates, paved areas and wells, affected trees and crops etc.) with commercial value and sources of income and livelihood inside the Project right-of-way (Project area) are identified, measured, their owners identified, their exact location determined, and their replacement costs calculated.
Jamoat Land Acquisition	A sub-district level administration Refers to the process whereby an individual, household, firm or private institution is compelled by a public agency to alienate all or part of the land/assets for public purposes in return for in-kind replacement or compensation at replacement costs.

Land Acquisition and Resettlement Plan (LARP) Non-titled	A time-bound action plan with budget setting out compensation for affected land/assets and resettlement strategies, objectives, entitlement, actions, responsibilities, monitoring and evaluation. Means those who have no recognizable rights or claims to the land that they are occupying.
Poor	Means households whose combined monthly income falls below TJS 1020/- ¹ . WB poverty line (standard) is used by different government and non -government institutions. On a regular basis, WB conducts monitoring (assessment) by interviewing HHs. The data is reflected in WB reports, which is presented to relevant government institutions. Also, this data is used to identify the level of poverty for the given period.
Rehabilitation	This refers to additional support provided to APs losing productive assets, income, employment or sources of living, to supplement payment of compensation for acquired assets, in order to achieve, at a minimum, full restoration of living standards and quality of life.
Replacement cost	The calculation of full replacement cost will be based on the following elements: (i) fair market value; (ii) transaction costs; (iii) interest accrued, (iv) transitional and restoration costs; and (v) other applicable payments, if any.
Resettlement	This includes all measures taken to mitigate all adverse impacts of the Project on affected persons' property and/or livelihood. It includes compensation, relocation (where relevant), and rehabilitation as needed.
Severely Affected	This refers to affected households who will (i) lose 10% or more of their total productive land and/or assets, (ii) must relocate; and/or (iii) lose 10% or more of their total income sources due to the Project.
Significant impact	Means 200 or more people will experience major impacts, which are defined as; (i) being physically relocated from a house, or (ii) losing 10% or more of their income generating assets.
Vulnerable	Anyone who might suffer disproportionately or face the risk of being marginalized from the effects of resettlement and includes; (i) female-headed households with dependents; (ii) disabled heads of household; (iii) poor households; (iv) landless; people (v) elderly households with no means of support; (vi) households without security of tenure; (vii) ethnic minorities; and (viii) small farmers (with landholdings of two hectares or less).

¹A poverty line of TJS 181 per month is used. This is derived from the poverty line of US\$41 / month provided by the World Bank Country Brief for Tajikistan 2009 and an exchange rate of 4.41 TJS/US\$.

EXECUTIVE SUMMARY

1. This Internal Monitoring Report (i.e. Compliance Report) has been prepared by the Project Implementation Unit for Road Rehabilitation (PIURR) and the Social Safeguard Specialists engaged by the KOCKS Consult GmbH to assist PIU in the process of internal monitoring the process of LARP Addendum No 3 implementation and provision of recommendations whenever the need is identified.
2. The Report is prepared for the Dushanbe-Kurgonteppa Road Project Phase 1 and aims to assess LARP Addendum No 3 implementation status, evaluate the quality of activities carried out and provide recommendations on further actions to be undertaken during civil works along the road section.
3. The LARP Addendum No 3 prepared for Dushanbe-Kurgonteppa road section commencing at Km 0+275 to Km 33+475 to cover the LAR impacts that occurred as a result of design changes that required acquisition of some additional privately used land and assets. The LARP Addendum No 3 was revised and approved by PIU of MOT and ADB on December 8, 2020. The document is based on the compensation entitlements, rights and requirements established for the entire road project and stipulated in the original LARP of the project approved by government and disclosed on the ADB website in June 2017. LARP Addendum No 1 was approved and disclosed in August 2017 and LARP Addendum No 2 was approved and disclosed in February 2020.
4. The main goal of this Report is to document that the LARP Addendum No 3 implementation, including the procedure of compensation disbursement, has been finalized and that all affected persons (APs) were compensated for their losses and assisted with their livelihood restoration.
5. Phase 1 covers a 33.200 Km road section which stretches from Dushanbe at Km 0+275 and ends at Km 33+475 to Chashmassor village (Galaobod Jamoat). The current road passes through the suburbs of Dushanbe to "Dushanbe Gate" as a dual two-lane highway. Passing through a built-up retail/industrial area where vehicles park on both sides of the road most of the day. At Dushanbe Gate, the road narrows to a single two-lane road that runs through the Jamoats of Chimteppa, Chorgulteppa, Lohur, Fakhrohobod and Galaobod. The Government of the Republic of Tajikistan (GoT) and Asian Development Bank (ADB) are financing the CAREC Corridors 2, 5, and 6 (Dushanbe-Kurgonteppa) Road Project. Phase 1 of the project covers a 33.200 Km road section which stretches from Dushanbe at Km 0+275 and ends at Km 33+475 to Chashmassor village (Galaobod Jamoat).
6. The road construction project is supervised by Kocks Consult GmbH and the Construction Contractor is Xinjiang Beijing Ltd.
7. The Ministry of Transport (MoT) is the Executing Agency. The Projects Implementation Unit for Roads Rehabilitation (PIURR) under the MoT is the project Implementing Agency.
8. This addendum No 3 to the approved LARP is prepared for Dushanbe-Kurgonteppa road section commencing at Km 0+275 to Km 33+475 to cover the LAR impacts occurring as a result of design changes that required acquisition of some additional privately used land and assets.
9. The recent design changes have been required for widening the ROW or sidewalks for organising to U-turns, proper exits to animal crossing, construction of overpass, potable water pipeline, organizing interchange ramp or as a result of shifting central line. The main design changes covered by the approved LARP Addendum No 3 are provided in Annex 1.
10. The design changes that caused slight realignment of the ROW and triggered LAR impacts over sixteen (16) land parcels: nine (9) privately used land parcels and seven (7) state-

owned are attached with project affected assets used by twenty-two (22) private persons are described in the chapter Impact Assessment.

11. The scope of impact of the approved design changes covered under LARP Addendum No 3 are as follows:
 - i. In total road works will impact sixteen (16) land parcels. Among them, according to the type of use 5 land parcels are residential, 8 commercial, 2 Dehkan farm and 1 State land is used by AP losing perennials, cumulating to sixteen (16) APs losing project affected assets.
 - ii. In addition six (6) APs, hired labor face temporary loss of wages;
 - iii. None of the APs will lose residential dwellings, therefore no physical displacement is required.
 - iv. Total of 7 APs and 2 AEs will lose 140 mature fruit bearing trees and 8 fruit tree saplings.
 - v. Two (2) APs will lose main structure of commercial designation, while 11 APs will face impact only to supplementary structures, fences, walls and other developments.
 - vi. One (1) AP will experience loss of income as a result of temporary stoppage of business².
 - vii. Two (2) APs will be severely affected; 1 AP is the owner of operating commercial facilities and 1 AP is owner of trading shed. Both structures will be demolished and compensated to be reinstated further away from the road ROW.
 - viii. One (1) AH is qualified as vulnerable.
12. Overall, two (2) AEs and twenty (20) APs³ have been enrolled to be compensated for the losses encountered through the new design changes to sixteen (16) project affected land parcels covered under this LARP Addendum No 3.
13. The scope of impact of approved design changes is described below in table 1.

Table 1. **Impact Summary covered under LARP Addendum No 3**

No	Description of project affected land parcels	No of Items	Unit measure	Scope of impact
Privately used land parcels eligible to compensation for loss of land use rights				
1	Residential land parcels	3	Sq.m.	648.25
2	Commercial land	5	Sq.m.	4,616.00
3	Dekhan Farm land	1	Sq.m.	124.00
	Sub-total for private affected land	9 items /9 APs	Sq.m	5,388.25
State-owned land attached with assets subject to compensation for APs				
4	Used by residential APs	2	Sq.m.	N/A
5	Used by commercial APs	3	Sq.m.	N/A
6	Used by Dehkan	1	Sq.m.	N/A
7	State land used by private person	1	Sq.m.	N/A
	Sub-total for State affected land	7items / 7APs	Sq.m.	N/A
Structures				

² The AP is the owner of the operating commercial facility (at km 9) located in 2 meters away from the road ROW and affected as a result of road surface alleviation once new road is constructed. The 6 APs are hired labor in this commercial facility.

³ Among these 22 APs: five (5) residential APs, one (1) AP using State land, eight (8) Commercial APs and six (6) APs hired sales persons losing monthly wages.

No	Description of project affected land parcels	No of Items	Unit measure	Scope of impact
8	Residential house	0	Sq.m.	0.00
9	Supplementary structures to residential dwellings	7 items / 3 APs	Sq.m.	478.36
10	Mains commercial structure	4 items/ 4 APs	Sq.m.	337.68
11	Supplementary commercial structures	7 items/7 APs	Sq.m	293.59
12	Dehkan assets	4 items/2 APs	Sq.m	736.77
Sub-total for structures		22 items /15 APs	Sq.m	1846.40
Other Developments				
13	Affected concrete walls	4	Cub.m	176.46
14	Movable assets (lighting)	1	Number	3
Sub-total for other developments		5	N/A	N/A
Affected Perennials				
15	Mature fruit bearing perennials	9	Number	140
16	Replacement value for fruit tree saplings	3	Number	8
Sub-total of perennials		9 APs	Number	148
Business stoppage and loss of income /wages				
17	Temporary stoppage of business	1	Number	1
18	Temporary loss of wages	N/A	Number	6
Social impacts				
19	Physical resettlement /relocation		Number	0
20	Vulnerable AHs		Number	1
21	Severe Impact (10% and more impact)		Number	2
22	Total of APs		Number	20
23	Male APs		Number	14
24	Female APs		Number	6
25	Total of AEs		Number	2

14. The Consultant, while conducting the internal monitoring, involved National Social Safeguards and Resettlement Specialist to be on site and be present during the LARP Addendum No 3 implementation procedures undertaken by the assigned PIURR specialists.
15. The National Social Safeguards and Resettlement Specialist of the Consultant carefully reviewed all activities undertaken by the PIURR during processing written agreements prior to issuance of cash compensation; in addition, the official bank statements - verifying the issuance of full cash compensation to individual APs – were collected and analysed; the findings of visual observation of the process and desk studies allowed to monitor and assess the level of compliance with the LARP Addendum No 3 implementation in accordance with the stipulations of the approved document and adherence to the ADB Handbook on Resettlement (Manila 1998) and ADB SPS (2009).
16. The Consultant, implementing preventive measures arising from the COVID-19 health advice, instead of conducting public consultation meeting with the project affected persons, exercised face-to-face interaction to reach out to individual APs and to collect additional information assessing the attitude of APs towards the activities conducted by the Contractor, PIURR and GRC, with specific reference to adherence to the terms and conditions determined under the approved LARP Addendum No 3 developed in compliance with original LARP, country legislation and ADB SPS 2009, and assessed the level of satisfaction of APs.

17. Individual face-to-face interaction with APs, enabled the Consultant to confirm that project affected persons are well informed about their rights and eligibility to submit (written and/or verbal) complaint/claims to seek fair resolutions, to express any of their concerns regarding the procedures of land acquisition, issuance of cash compensations, or during the civil works undertaken by the Contractor upon the issuance of Notice to Proceed in these locations covered by LARP Addendum No 3.
18. Due to the relatively small number of APs, instead of random selection of sample size at least one adult member of all twenty (20) affected persons including six (6) APs losing monthly wages were interviewed. The representatives of two (2) Dekhan Farms were personally contacted, as well as vulnerable AP and APs qualified as severely affected due to project impact to the main structures used for commercial activities.
19. The process of issuance of cash compensation to APs had been fully completed within the short time period commencing from March 5th and ending on March 12th of 2021.

Chapter 1. Scope of Project Impact

20. The LARP Addendum No 3 covers project affected assets attached to sixteen (16) land parcels being under possession/use of 2 AEs and 20 APs eligible to cash compensation. The table below provides gender disaggregated data of these APs.

Table 2. **Gender disaggregated data of APs**

Description	No of affected plots	No of APs	No of AEs	Total of APs and AEs	No of Male APs	No of Female APs
Residential Private	5	5		5	4	1
Commercial private	8	8		8	7	1
Hired labor - shop employees	0	6		6	3	3
State land used by AP	1	1		1	1	
Dekhan	2		2	2	2	
Total	16	20	2	22	17	5

21. Along these sixteen (16) locations of design changes the DMS identified the total of sixteen (16) project affected land parcels; among them nine (9) are private land parcels and seven (7) state land parcels are attached with project affected private assets.
22. Overall the confirmed LAR impact is extended over two (2) Dehkan Farms lands, one (1) State land used by AP, eight (8) Commercial APs, five (5) residential APs, six (6) APs losing monthly wages, thus cumulating to 22 APs covered under LARP Addendum No 3 eligible to cash compensation for assets and income loss.
23. The process of demarcation and inventory that was established based on the detailed measurement surveys, facilitated defining all types of project affected assets located within the ROW of the proposed road section, and provided details of cash compensation.

Table 3. **Project Affected Assets Subject to Cash Compensation**

#	Description of Item subject to cash compensation	Number
1	Partially affected residential land parcels	3
2	Partially affected commercial land parcels	5
3	Partially affected Dehkan farm land	1
4	Fully affected operating commercial facility	2
5	Fully affected Not-operating commercial facility	2
6	Improvements and ancillary structures	13
7	APs loss of income due to temporary stoppage of business	2
8	APs losing wages due to temporary stoppage of business	6
9	Land parcels with affected fruit trees	9
10	Fruit bearing trees	140
11	Sapling of fruit trees	8

Chapter 2. Methodology for Monitoring and Assessment

24. The Consultant, while conducting the internal monitoring, involved National Social Safeguards Specialist to be on site and be present during the LARP Addendum implementation procedures undertaken by the assigned PIURR specialists and assessed the level of compliance with the stipulations under the ADB Handbook on Resettlement (Manila 1998) and ADB SPS (2009).
25. The Consultant reviewed the process and status of compensation payments, institutional arrangements, and efforts of local governance institutions facilitating participatory involvement of local population and APs in project implementation process, application of GRM and effectiveness of GRC operations.
26. The Consultant, implementing preventive measures arising from the COVID-19 health advice, instead of conducting public consultation meeting with the project affected persons, exercised face-to-face interaction and reached out each of twenty-two individual AP upon the receipt of cash compensation amounts as per the approved LARP Addendum No 3.
27. Informal discussion with APs permitted the Consultant to confirm that local population within the project affected area are well informed about their rights and eligibility to submit (written and/or verbal) complaint/claims seeking fair resolutions.
28. Due to COVID-19 travel restrictions the International Social Safeguards Consultant being unable to travel to Tajikistan maintained regular communication with National Social Safeguards Specialist of the Consultant and PIURR Lead Resettlement Experts through Skype and telephone and ensured to be in the loop of internal monitoring actions being undertaken during preparation of this internal monitoring report.

Chapter 3. Status of Cash Compensation Disbursement

a. LARP Budget

29. The total LARP Addendum No. 3 implementation cost for the changed road section amounts to **1,279,214.76 TJS** which includes contingency and administrative costs and is equivalent to **\$ 123,753.46 USD**. Affected persons were paid **1,015,249.81 TJS** (**\$ 98,217.03 USD**) which includes compensation for all income and assets losses and applicable allowances.
30. The total LARP Addendum No 3 budget includes costs for LAR implementation for PIU in the amount of *50,762.49 TJS* (equivalent to 4,910.85 USD). The exchange rate of 1 USD – 10.3368 TJS as of October 19, 2020 is defined by the National Bank of the Republic of Tajikistan.
31. During the implementation of LARP Addendum No 3 the total of 22 APs were issued full amount of compensation in the amount of **1,015,249.81 TJS** (**\$ 98,217.03 USD**) in compliance with the approved LARP Addendum No 3 compensation budget items.

b. Process of Cash Compensation

32. The process of land and assets acquisition and issuance of compensation and rehabilitation allowances commenced on March 5th and by March 12th, of 2021 was completed to the level of 100%.
33. The smooth progress of compensation issuance was the result of quality of the approved LARP and LARP Addendum No 3 prepared by the Consultant in line with PIURR effective planning and implementation of the approved LARP Addendum No 3.
34. PIURR team contacted every AP eligible to cash compensation and scheduled dates for processing legal documents required for depositing cash compensation to their personal bank accounts in Khuroson and Rudaki branch offices of Amonatbank.
35. The dates, location, time and place for the disbursement of compensation was planned in coordination with the Amonatbank management, head of the Jamoats, who in turn assisted PIURR in provision of additional information to APs regarding the required bank procedures and issuance of compensations.
36. In compliance with the stipulations of approved LARP and LARP addendum No 3, in case of each AP, the compensation amount was deposited to the personal savings account of AP as opened at the Amonatbank. The bank service charges were covered by the PIU from the direct LARP Addendum administration budget item. Therefore, no fees were deducted from the compensation amount allocated to the individual APs.
37. The APs were invited to visit Amonat Bank in person. Though, the entitlement principles and valuation method exercised for determination of compensation rates were discussed with APs during the census, SES, DMS, individual and public consultations dedicated to LARP Addendum No 3 discussion, each and every AP was provided with a breakdown of their compensation amount per each project affected item and summarized total amount. The APs entitled to additional allowances, covering transport costs of their assets or allowances for vulnerable or severely affected people, were informed about their entitlement amounts.
38. Sufficient time and privacy were provided to each AP to once again review the composition of cash compensation package offered and to ask any question prior to signing the Act of the Fulfilment of the Obligation. Annex 2 provides the signed scanned copy of Amonatbank Statement verifying compensation payments.

39. The APs were advised to carefully review the Acceptance Act, and informed that AP appending personal signature to the documents confirmed agreement to the compensation provisions, and that no additional claims could be made in the future regarding the project affected assets compensated by the PIURR. In the same document the APs agreed to vacate project affected and compensated premises within specific time period, identified according to the type of impact. After that, APs were provided further instructions on the opening of bank accounts where amounts of compensation were deposited.
40. The APs were provided with the opportunity of keeping the full portion of compensation amount in their savings account or to receive all or any portion of the amount as they deemed suitable for their needs.
41. **Important Notification:** To protect the confidentiality of personal information of APs and adhere to standard regulations of banking sector in the Republic of Tajikistan, no photos of APs were taken upon the receipt of compensation amounts at the bank facility.
42. As of March 12, 2021 the amount of 1,015,249.81 TJS had been disbursed to 22 APs. Cash compensation covered the loss of land use rights, affected assets (structures, annual and perennials crops), income loss (permanent and temporary stoppage of business) and all additional rehabilitation measures as stipulated in the approved LARP for Phase 1.

Table 4. **LARP Budget Disbursement Status by March 12, 2021**

Definition Item	Number of Items
APs defined under LARP Addendum No 3	22
Amount of Compensation to be disbursed (TJS)	1,015,249.81
Compensated APs	22
Disbursed Amount of Compensation (TJS)	1,015,249.81

43. Within the time period between the LARP Addendum No 3 approval and commencement of compensation payments, no changes in names of AP were encountered. All twenty-two (22) APs were present and available to sign the agreements and receive cash compensation.
44. The evidence of compensation payments is confirmed with the Bank Statements signed by the Head of Amonatbank branch offices presented in the Annex 2.

Issuance of Cash Compensations to Eligible APs

45. The LARP Addendum No 3 budget includes cash compensation for each type of project impact on assets and income loss, including additional rehabilitation allowances that are considered for vulnerable and severely affected APs. Besides, all APs in need were made eligible for onetime allowance to cover costs for certificate and license update and relocation costs to manage transportation of personal belongings when vacating project affected assets (residential house and ancillary structures). Valuation methodology to determine cash compensation unit rate for the loss of land use rights is defined in the approved LARP and also explained in LARP Addendum No 3.

Compensation for the Loss of Land Use Right

46. The approved LARP and LARP Addendum No 3 defined three main categories of project affected land. In particular:
 - a. Residential (rural)
 - b. Commercial
 - c. Agricultural (Dehkan Farm land)
 - d. State-owned land attached with private assets.

47. State-owned land attached with private assets was acquired through compensation for affected assets only, without any cash compensation for land as the APs had neither legal nor legalizable rights on these lands.
48. Two separate unit rates, based on land use types, as shown in table below have been determined under the approved LARP Addendum No 3 for compensation loss of land use rights. The amounts of compensation were calculated based on relevant unit rate of TJS multiplied by the square meter of project affected land. The table below provides land units rates differentiated as foreseen in the approved LARP Addendum No 3.

Table 5. Unit Rates for Compensation Loss of Land Use Rights According to Land Designation, Type of Use

Designation of affected land	Compensation unit rate for Loss of land use right (TJS/sq.m.)
Residential	25.84 TJS/sq.m.
Commercial	25.84 TJS/sq.m.
Dehkan Agricultural	12.20 TJS/sq.m.
State-owned land	No cash compensation

49. Pursuant to the approved and disclosed LARP and LARP Addendum No 3, the APs were eligible to receive cash compensation for the loss of land use rights. All eligible APs received cash compensation for loss of land use rights. The table below describes the number of APs per type of project affected land and amount of cash compensation. The table differentiates the figures for LARP tallies, current status and difference.

Table 6. Compensation for Loss of Land-use-right

Category /type of use of affected land	Under LARP Addendum No 3			Actual Tallies			Note
	No of AP	No of plot	Amount (TJS)	No of AP	No of plot	Amount (TJS)	
Residential	3	3	16,750.78	3	3	16,750.78	Completed
Land Compensation for Commercial	5	5	119,277.44	5	5	119,277.44	Completed
Dekhan Farm	1	1	1,512.80	1	1	1,512.80	Completed
Total	9	9	137,541.02	9	9	137,541.02	Completed

Compensation for Loss of Crops

50. Unit rates for specific types of annual crops were also identified in the approved LARP and LARP Addendum No 3. However, none of the APs grew annual crops on project affected land and therefore no cash compensation was paid.

Compensation for Fruit Trees

51. The compensation paid for fruit-bearing trees and saplings affected by the Project amounts to 20,423.00 TJS allocated nine (9) APs. Among them, three (3) APs lost mature fruit trees and saplings as well.

Table 7. Cumulative Figures of Compensation for Fruit Trees

Affected fruit trees	Under LARP Addendum No 3			Actual Tallies			Notes
	No of Plots	No of Items	Amount (TJS)	No of AP	No of plot	Amount (TJS)	
Saplings	3	8	85	3	8	85	Completed

Mature fruit tree	9	140	20,338.00	9	140	20,338.00	Completed
Total	9	148	20,423.00	9	148	20,423.00	Completed

Compensation for Buildings and Structures

52. During DMS each project affected structure and building item was recorded by the Consultant in the presence of AP and PIURR representative. The results of inventory were transferred in the item-specific table and presented to PIU for further submission to relevant State Agency to carry out evaluation of construction cost at full replacement value at current market prices.
53. Compensation amount for project affected structures including residential dwellings, supplementary structures, wall, fences and other improvements subject to cash compensation at replacement value at current market prices was determined by the State Unitary Enterprise for Valuation (SUE) 'Narkhguzori'. Each item was evaluated individually and the official report attached with item-specific table was presented to the PIU. The LAR budget was updated based on SUE valuation report issued on October 6, 2020 provided to the Consultant by the PIU.
54. As per the approved LARP, all necessary taxes, fees and costs for obtaining the documents for registration of land, construction permit and approval of design drawing of a new building, cost of technical passports and other related documents to establish the ownership, are included in the replacement cost price.
55. In addition, the PIURR informed the relevant taxation offices that sales taxes and taxes on profit should not be required from the APs. The total amount allocated for compensation affected structures – 814,729.00 TJS was paid to all thirteen (13) eligible APs.

Table 8. Status of Compensation Disbursement According to the APs, Compensation Amounts and Type of Project Affected Structures

Compensation for project affected structures	Under LARP Addendum No 3			Actual Tallies			Notes
	No of AP	No of Items	Amount (TJS)	No of AP	No of plot	Amount (TJS)	
Supplementary Residential structures	3	9	60,260.00	3	9	60,260.00	Completed
Commercial structures	7	12	716,882.00	7	12	716,882.00	Completed
Dehkan assets	2	4	37,587.00	2	4	37,587.00	Completed
Total	13⁴		814,729.00	13⁵		814,729.00	Completed

Compensation for Businesses and Income

56. In total seven (7) APs received cash compensation for temporary stoppage of business: one (1) AP, the owner of three commercial facilities operating under the roof of one building received compensation for loss of income due to temporary stoppage of business and six (6) APs, hired labor in these commercial facilities were compensated for loss of wages. Therefore, cash compensation was fully paid to all seven (7) eligible APs as per the approved LARP Addendum No 3. as shown in table 9 below.

⁴ Some APs lose several types of structures, such as supplementary structures, attachments or other developments. The total number of APs losing any project affected structures in given without double counting.

⁵ Same as above.

57. As per the project affected trading shed⁶ attached to private residential land parcel was cash compensated to AP. The AP will rebuild a new trading shed on the remaining portion of his own residential land parcel prior to demolition of existing trading shed currently located within the project ROW. Therefore, the trading shed users will not be disrupted from carrying out their regular activity, as they will move to a new shed after the AP completes construction of a new shed.

Table 97. **Compensation for loss of business income**

Compensation for project affected business	Under LARP Addendum No 3			Actual Tallies			Notes
	No of Plots	No of AP	Amount (TJS)	No of Plots	No of AP	Amount (TJS)	
Stoppage of business	1	1	7,653.60	1	1	7,653.60	Completed
Loss of wages	N/A	6	14,400.00	N/A	6	14,400.00	Completed
Total	1	7	22,053.60	1	7	22,053.60	Completed

Issuance of One-time Allowances

Vulnerable groups

58. As per the approved LARP Addendum No 3, in total only one (1) AHs were defined as vulnerable, due to the disability conditions. By March 12, 2021 one-time allowance for vulnerability was fully compensated in accordance with the approved LARP Addendum No 3 provisions and budget.

Severe Impact

59. In addition to the vulnerability allowance, two (2) APs were defined eligible to receive compensation for severe impact. Among them one (1) AP incurred impact on operating shop and the other AP owned trading shed. As per the approved LARP Addendum No 3 these two APs incurred impact to more than 10% of their income generating assets.
60. By March 12, 2021 both severely affected APs received full cash compensation amounts as recorded in the approved LARP Addendum No 3 budget and as shown in table 10 given below.

Registration/Certificate update Fees

61. The APs were issued additional one-time allowance to cover applicable fees for the re-registration of properties, such as registration of the remaining portion of land and to update land use certificates and technical passports for construction of alternative commercial and supplementary structures on the remaining portion of their land parcels.
62. In total seven (7) APs were compensated for renewal of Land Use certificate at the amount of 5,262.44 TJS and four (4) APs received 3,760.35 TJS to update their technical passports as shown in table 10.

Relocation Subsidy

⁶ On a daily basis the shed is free of charge used by several dozen, mainly female traders who to sell their produce to road users.

63. None of the APs were subject to physical relocation, therefore no subsidies were required cover costs to transport personal belongings, therefore no one-time allowance was issued to any of the APs covered under the approved LARP Addendum No 3.

Rental Fee for Temporary Lodging

64. None of the APs were subject to physical relocation, therefore no subsidies were required to be paid as per the approved LARP Addendum No 3.
65. The table below provides the cumulative summary of issued one-time allowances as per the approved LARP Addendum No 3 and actual implementation tallies.

Table 108. **Summary of disbursement of additional onetime allowances**

Type of allowance	Under LARP Addendum No 3			Actual Tallies			Notes
	No of AP	No of plot	Amount (TJS)	No of AH	No of plot	Amount (TJS)	
Vulnerability	1	1	3,826.80	1	1	3,826.80	Completed
Severe Impact	2	2	7,653.60	2	2	7,653.60	Completed
Land Use Certificate update fee	3	3	5,262.44	3	3	5,262.44	Completed
Technical Passport update fee	4	4	3,760.35	4	4	3,760.35	Completed
Total	7	7	20,503.19	7	7	20,503.19	Completed

66. Below is a summary table showing the amounts under the approved LARP Addendum No 3 budget and the amounts disbursed per each type of losses by the time of finalization the LARP Addendum No 3 Internal Monitoring Report for Phase 1, dated March 22, 2021.

Table 119. **Comparison of Planned and Actually Undertaken Disbursements**

Type of Compensation	As per approved LARP Addendum No 3 (TSJ)	Actual Disbursement (TJS)	% of completion
Compensation for land	137,541.02	137,541.02	100
Loss of annual crops	0.00	0.00	100
Loss of fruit trees	20,423.00	20,423.00	100
Project affected structures	814,729.00	814,729.00	100
Loss of income through stoppage of business	22,053.60	22,053.60	100
Allowances for severe impact	7,653.60	7,653.60	100
Vulnerability allowance	3826.80	3826.8	100
Land Use Certificate update fee	5262.44	5262.44	100
Technical Passport update fee	3,760.35	3,760.35	100
Total compensation	1,015,249.81	1,015,249.81	100

Chapter 4. Assessment of APs Satisfaction

Overview

67. The Consultant has reviewed the documents processed between PIU and AP prior to issuance of cash compensation. Contacted in person each AP and obtained verbal confirmation of APs with regard to the entire process of LARP Addendum No 3 preparation and implementation. The results of assessment are based on major findings:
- a. All interviewed APs confirmed that they had been properly informed about the LAR procedures, i.e., that their assets (or part of assets) that had to be acquired for the construction of the new road, were subject to fair compensation.
 - b. All surveyed APs confirmed that they had been officially and adequately informed about the LARP and LARP Addendum preparation procedures, involved in land demarcation and inventory of project affected assets, compensation entitlements, procedures for determination of full replacement value at current market rates and tentative time frames.
 - c. All surveyed APs confirmed that they had been regularly updated on LARP Addendum No 3 preparation progress, reintroduced to LAR procedures and reminded on availability and accessibility to GRM and GRC operating on Jamoat levels.

Interviews and LARP Addendum Public Consultations

68. Due to health care concerns and widely advocated preventative measures LARP Addendum No 3 public disclosure meeting was supplemented by individual face-to-face consultations during LARP preparation and during internal monitoring as well.
69. During LARP Addendum No 3 preparation period the National Social Safeguards Specialist of the Consultant together with PIURR experts numerously met with each project affected household adult and most informed member as well as representative of Dekhan Farm to keep them informed about the pending project impacts, planned studies and compensation entitlements.
70. Later on, while conducting DMS prior to drafting LARP Addendum No 3, the Team composed by National Social Safeguards Specialist of the Consultant and PIURR experts individually met each AH as well as the representatives of both Dekhan Farms, and other stakeholders including Jamoat representatives, raisi mahala, and other local authorities.
71. Besides, during the census, SES, inventory of affected assets in presence of APs, representatives of local Jamoats, all located APs and often their family members, were introduced to the project information details, principles of valuation, and compensation entitlements. They had the opportunity to review the project design, ask project related questions, and receive required feedback and information.
72. These individual, face-to-face meetings ensured that each and every AP was well informed and willingly involved in the surveys and studies.
73. The copies of the LARP Addendum No 3 were provided to local Jamoats to be made available to any other interested person and NGO.
74. The LARP Addendum in English is uploaded to the ADB website⁷. A Russian version is on the MOT website⁸.

⁷ www.adb.org

⁸ www.mintrans.tj

75. During telephone interviews, the Consultant observed a positive attitude and expectations of local population for further economic growth in the region, and potential for growing employment opportunities.

Stakeholders Engagement

76. As a result of in-field interviews carried out during preparation of the LARP Addendum No 3, the Consultant received information from the representatives of local community, government bodies, local population and specifically APs who were provided with individual consultations, attended public meetings and participated in numerous formal and informal discussions as considered appropriate under the original LARP disclosure and ADB SPS 2009.
75. In addition, APs were consulted through individual contact during the census, initial field surveys under the feasibility study for initial assessment of LAR impacts and later during the process of identification of the status of holding land use rights to the project affected land parcels and inventory of the project-affected assets.
76. During LARP Addendum No 3 preparation on detail design stage, most likely affected persons were consulted through individual communication at the time of census, socioeconomic survey and detail measurement survey.
77. All interviewed persons were aware of Grievance Redress mechanism, however they stated that until present, they did not have any reason for claims or complaints and hoped they would not need to lodge any claims in the future either.

Survey Results

78. The National Social Safeguards Specialist of the Consultant in person communicated all twenty-two (22) APs (6 females and 16 male) representing 20 AHs, 2 AEs.
79. Based on the answers received, the overall responses reflected positive attitude of APs towards the Road Project and LARP Addendum No 3 implementation results. The summary of AP satisfactory assessment is as follows:
80. All 22 APs stated that they:
 - a. were content with the amount of compensation and considered that the approach was reasonable and fair, and
 - b. were informed about the Road Project from local Jamoat, experts working during project preparation, consultants, and the representatives of PIURR⁹.
81. Most APs confirmed that they attended Public Meeting and received more information about the road project during the extended public meetings on original LARP disclosure in July 2017.
82. All interviewed APs confirmed that they voluntarily signed the Act as they agreed to the offered amount of compensation.
83. Most APs expressed their awareness of:
 - a. their rights to cash compensation, responsibilities to vacate project affected and compensated premises, the essence of the cut-off date and conditions for additional rehabilitation measures including severe impact and vulnerability, and
 - b. the existence of GRC and possibility to claim for restoration of damages if any incurred during construction period by negligence of construction company.

⁹ APs recalled to PIURR staff working in the field during issuance of cash compensations.

Gender and Resettlement Impacts

84. The gender analysis conducted during the LARP Addendum preparation confirmed that along the ROW of newly designed changes, in total six (6) females are affected by the proposed realignment of the road project. Among these six females none is vulnerable, however one female is the owners of commercial facility that will be reconstructed further from the road ROW. This severely affected female AP was fully compensated for project affected structure, loss of income as a result of six months temporary stoppage of business and also issued onetime allowance to renew land use certificate and obtain technical passport. In addition, if needed PIURR will provide her technical assistance in process of obtainment construction permits and other legal and bureaucrat steps.
85. During the project implementation period, the PIURR in coordination with local authorities and construction contractor, will ensure provision of additional technical assistance to APs in need¹⁰, in particular vulnerable¹¹ and severely affected APs. for instance, needing help with demolition of already compensated project affected structures and improvements, to timely vacate the area prior to commencement of civil and earth works for road construction purposes.

Grievance Redress Mechanism

86. During the internal monitoring process, the Consultant assessed the level of knowledge of local population on how to utilize the GRM.
87. All interviewed APs confirmed knowing that in case of any question, claim, or complaint, they were welcome to submit written or verbal complaints or claims that would be quickly processed and effective treatment exercised to ensure delivery of fair and timely solutions aimed at providing satisfaction to the APs.

¹⁰ For instance, APs needing help with demolition of already compensated project affected structures and improvements, to timely vacate the area prior to commencement of civil and earth works for road construction purposes.

¹¹ Under the LARP Addendum No 3 only one AP qualified as vulnerable due to physical disability and has been fully cash compensated including one time vulnerability allowance.

Chapter 5. Conclusions

88. The successful accomplishments of the PIURR and SSS of the Consultant on LARP Addendum No 3 implementation along the Phase 1 of road project have been observed through the analyses of the results achieved during the internal monitoring process.
89. Land acquisition and resettlement within the scope of Phase 1 LARP Addendum No 3 implementation process was undertaken in compliance with the ADB Safeguard Policy Statement (2009) and guidelines on involuntary resettlement (Manila 1998) and pursuant to the active legislation of the Republic of Tajikistan.
90. The hereby Internal Monitoring Report provides detailed descriptions of the monitoring results of land acquisition and issuance of cash compensation to all twenty-two (22) APs covered under the approved LARP Addendum No 3.
91. All APs have been provided with the full amount of cash compensation in accordance with compensation entitlements and the budget items as described in the approved LARP Addendum No 3.
92. The evidence documentation is provided in the Appendices section, please see Annexes 2 and 3.
93. The undertaken activities and the results achieved during the land acquisition and resettlement process along the entire road section has been fully accomplished and the total of 22 affected persons have been issued full amount of cash compensation in accordance to the compensation entitlements and budget as per the approved LARP Addendum No 3 in November 2020, the PIURR started implementation of LARP Addendum No 3 on March 5, 2020 and completed at 100 percent by March 12, 2021.

Chapter 6. Recommendations

94. Based on the successful achievement of LARP Addendum No 3 implementation results and the findings of internal monitoring described in the report the recommendations and activities to be undertaken during the project implementation cycle are summarized below:
- a. Keep on well-established and regular practise of reviewing the Grievance Log records, analyses of lodged claims and complaints, exercised practice of grievance redress, current status and responses of GRC to claimants.
 - b. Regular follow up with grievance redress practise allows the Consultant to timely assess needs for any further actions to assist GRC in provision of timely and fair solutions to aggrieved persons.
 - c. The PIURR together with the Social Safeguards Specialist of the Contractor and the representatives of the local Hukumat will ensure provision of another round of public communication; in particular dissemination of verbal/written reminders to the APs about the deadlines to remove logged trees and salvaged materials within the timeframe the APs agreed when signing the Act of the Fulfilment and confirmed their acceptance of the obligations and allocated cash compensation.
 - d. The major objective and importance of this activity is to define at the earlier phase whether any AP is in need to be provided with any kind of technical assistance in the process of demolition of compensated project affected structures, logged down trees etc. and timely vacate already compensated and acquired portion of land.
 - e. The PIURR and the Engineer will then plan required actions to provide timely required additional technical support if such need is identified by any of the APs. This activity will allow efficient clearance of the ROW for construction works and prevent unexpected stoppages of construction operations of the Construction Contractor and at the same time will allow APs to completely salvage their materials for further use.
 - f. Keep on with well-established of regular public meetings through raisi mahalas and Jamoat representatives and Construction Contractor to keep the local population informed on project implementation phases and raise awareness of local residents, labor, road users, pedestrians, women, elderly and youth on health and safety measures.
 - g. The recommended activities will be continuously revised and supplemented with additional actions based on the actual trends revealed during project activities and road construction operations.

Appendices

Annex 1. Design changes covered under LARP Addendum No 3

No	Km start	Km end	R/L	District	Jamoat	Village	Design change
1	4+140 (0+800)	4+140 (0+115)	R and L	Rudaki	Chimteppa	Chimteppa	Turn to local road
2	4+200	4+280	R	Rudaki	Chimteppa	Chimteppa	Widening for side walk
3	5+660	5+900	R	Rudaki	Chorgulteppa	Obishifo	Widening of ROW due to U-turn
4	5+460	5+900	L	Rudaki	Chorgulteppa	Obishifo	Widening of ROW due to U-turn
5	5+930	6+0,67	L	Rudaki	Chorgulteppa	Obishifo	Widening of ROW due to U-turn
6	6+320	6+370	R	Rudaki	Chorgulteppa	Obishifo	Widening for side walk
7	6+480	6+528	L	Rudaki	Chorgulteppa	Obishifo	For construction of potable water pipeline
8	6+648	6+648	R	Rudaki	Chorgulteppa	Obishifo	Overpass construction
9	7+940	7+980	R	Rudaki	Chorgulteppa	Obishifo	Widening of road edge
10	9+510	9+535	R	Rudaki	Chorgulteppa	Obishifo	Restoration of side road to match new road surface elevation
11	10+260 (1+000)	10+500 (4+600)	R and L	Rudaki	Lokhur	langikhaet	Interchange ramp
12	13+080	13+180	R	Rudaki	Lokhur	Alabaital	Shifting central line
13	13+220	13+360	L	Rudaki	Lokhur	Alabaital	Shifting central line
14	19+420	19+600	L	Khuroson	Fakhrobod	Fakhrobod	To arrange entrance to Animal crossing
15	30+900	30+990	R	Khuroson	Galaobod	Chashmassor	U-turn, also connection of existing restaurant access road, to nearby public side road
16	31+710	31+730	L	Khuroson	Galaobod	Chashmassor	U-turn

Annex 3. Samples of Act on APs Statement of Acceptance

Вазорати нақдиёти Ҷумҳурии Тоҷикистон
Маркази татбиқи лоиҳаҳои таҷдиди роҳҳо

Лоиҳаи "Таҷдид ва изнавсозии роҳи автомобилгарди
Душанбе – Бохтар, мархилаи I" (км 0+275 – 33+475)

**САНАДИ
иҷрои ухдалорихо**

Санади иҷрои ухдалорихо сапан «9» май соли 2021 байни **Маркази татбиқи лоиҳаҳои таҷдиди роҳҳо** (минбаъд МТЛТР) ва Шахси таъсирдида **Муханов Мирзоалӣ**, истикоматкунаандаи Корхонаи Рӯдакӣ, ҷамоати деҳот/шаҳраки С. Шайхона, деҳа/маҳаллаи Самар дар хусуси тасдиқи дуруст ба ҳисоб гирифтани ҳаҷми бинову иншоотҳо, қитъаҳои заминҳои тиҷоративу наздиҳавлиғӣ, кишоварзӣ ва шумораи дарахтони мевадиханда, инчунин дар хусуси ризоияти тарафайн ҷиҳати муайян намудани ҳаҷми маблағи ҷуброн аз ҷониби идораҳои ваколатдор тартиб дода шуда, ба имзо расидааст.

Тибқи ҳисоботҳои Нақшаи ҷудо намудани замин ва кӯчонидани аҳоли маблағи ҷуброн барои таъсирҳои зерин пардохт карда шудааст:

Ному насаб	Барои аз даст додани ҳуқуқи истифодаи замин (м ²)	Барои аз даст додани дарахтони мевадиханда	Барои аз даст додани бинову иншоотҳо	Барои аз даст додани тиҷорат/манбаи рӯзгузаронӣ	Дигар кӯмак-пулиҳо	Маблағи умумӣ барои пардохт (сомонӣ)
Муханов Мирзоалӣ	-	1 022,00	9 115,00	-	3 826,80	13 963,80

*Маблағи дар қадвал зикргардида аз рӯи рӯйхати аз ҷониби Мақомоти иҷроияи ҳокимияти давлатии ноҳияи Рӯдакӣ тасдиқгардида ва дар асоси Матритсаи ҷуброни Нақшаи ҷудо намудани замин ва кӯчонидани аҳоли дидгардида ба ҳисоб гирифта шудааст.

Пас аз пардохти маблағи ҷуброн ба тариқи ғайринақдӣ ва ворид гаштани маблағ ба дафтари амонатии Шахси таъсирдида ӯ намоёнҳои ваколатдори ӯ шаҳрванд ухдалдор аст, ки дар муддати (30) рӯз бинову иншоотҳоро пурра кӯчонад, дарахтони мевадихандаро решақан кунад, ҳосили қитъаҳои замини кишоварзиро бартараф созад ва нуқтаи тиҷоратӣ/манбаи рӯзгузаронии худро ҳолӣ намуда, қитъаи замини зери лоиҳа қароргирандаро барои оғози корҳои сохтмонӣ супорад.

Маблағи умумии ҷуброн 13 963,80 сомонӣ ташкил медиҳад.

Намоёнҳои Агентии назорати давлатии молиявӣ ва мубориза бо коррупсияи ҶТ

[Signature] / Раҳмонзода К

Намоёнҳои МИҲД ноҳияи Рӯдакӣ

[Signature] / Раҳмонзода К

Сармутахассиси молиявии МТЛТР

[Signature] / Насириев К

Сармутахассис оид ба кӯчонидани МТЛТР

[Signature] / Донишқоров М.

Машваратчии лоиҳа

[Signature] / Розенков Ф.

Шахси таъсирдида

[Signature] / Муханов М.

*Тасдиқ мекунам, ки маблағи ҷуброн дуруст ба ҳисоб гирифта шудааст. Доир ба он розигии худро баён намуда, нисбати маблағи муайянишуда даъво надорам.

Телефони шахси таъсирдида: 938254516

[Signature]

Вазорати паклиёти Ҷумҳурии Тоҷикистон
Маркази татбиқи лоиҳаҳои таҷлили роҳҳо

Лоиҳаи "Таҷлил ва азнавсозии роҳи автомобилгарди
Душанбе – Бохтар, марҳилаи 1" (км 0+275 – 33+475)

САНАДИ ичрои ухладориҳо

Санади иҷрои ухладориҳо санаи «9» Март соли 2021 байни
Маркази татбиқи лоиҳаҳои таҷлили роҳҳо (минбаъд МТЛ ТР) ва Шахси таъсирдида
Бобокалонов Умар, истиқоматкунаандаи Н. Хурсон, ҷамоати
деҳот/шаҳраки Ҷаббола обод деҳа/маҳаллаи Ҷаҳонназар дар
хусуси тасдиқи дуруст ба ҳисоб гирифтани ҳаҷми бинову иншоотҳо, қитъаҳои
заминҳои тижоративу наздиҳавлиғӣ, кишоварзӣ ва шумораи дарахтони мевадиханда,
инчунин дар хусуси ризоияти тарафайн ҷиҳати муайян намудани ҳаҷми маблағи
ҷуброн аз ҷониби идораҳои ваколатдор тартиб дода шуда, ба имзо расидааст.

Тибқи ҳисоботҳои Нақшаи ҷудо намудани замин ва кӯчонидани аҳолии маблағи
ҷуброн барои таъсирҳои зерин пардохт карда шудааст:

Ному насаб	Барои аз даст додани ҳуқуқи истифодаи замин (м ²)	Барои аз даст додани дарахтони мевадиханда	Барои аз даст додани бинову иншоотҳо	Барои аз даст додани тижорат/ манбаи рӯзгузаронӣ	Дигар қумак- пулҳо	Маблағи умумӣ барои пардохт (сомонӣ)
Бобокалонов Умар	15 504,00	500,00	27 106,00	-	5 226,80	48 336,80

*Маблағи дар қадвал зикргардида аз рӯи рӯйхати аз ҷониби Мақомоти иҷроии ҳокимияти давлатии ноҳияи
Хурсон тасдиқгардида ва дар асоси Матритсаи ҷуброни Нақшаи ҷудо намудани замин ва кӯчонидани аҳолии
даргарида ба ҳисоб гирифта шудааст.

Пас аз пардохти маблағи ҷуброн ба тариқи ғайринақдӣ ва ворид гаштани маблағ
ба дафтарчаи амонатии Шахси таъсирдида ё намояндаи ваколатдори ӯ шаҳрванд
ухладор аст, ки дар муддати (30) рӯз бинову иншоотҳоро пурра кӯчонад, дарахтони
мевадихандаро решақан кунад, ҳосили қитъаҳои замини кишоварзиро бартараф созад
ва нуктаи тижоратӣ/манбаи рӯзгузаронии худро ҳолӣ намуда, қитъаи замини зери
лоиҳа қароргирандаро барои оғози корҳои сохтмонӣ супорад.

Маблағи умумии ҷуброн 48336.80 таъсирдидаи маблағи таъсирдида.

Намояндаи Агентии назорати давлатии
молиявӣ ва мубориза бо коррупсияи ҶТ

Намояндаи МИХД ноҳияи Хурсон

Сармутахассиси молиявии МТЛ ТР

Сармутахассис оид ба кӯчонидани МТЛ ТР /

Машваратчии лоиҳа

Шахси таъсирдида

*Тасдиқ мекунам, ки маблағи ҷуброн дуруст ба ҳисоб гирифта шудааст. Доир ба он розигии худро баён
намуда, нисбати маблағи муайяншуда даъво надорам.

Телефони шахси таъсирдида: 938 856 856

Annex 4. Blank Questionnaire Forms in Russian and English

Russian Version

1. От кого вы узнали об этом проекте?

1.1 местный хукумат

1.2 представители проекта

1.3 PIU

1.4 другой источник _____ 1.5 уточните пожалуйста _____

2. Участвовали ли вы (или же члены вашей семьи в инвентаризации активов, под воздействием проекта?

2.1. да _____ 2.2 нет _____

3. воздействие проекта распространяется на ваш:

жилой дом:	3.1.1.да _____	3.1.2. нет _____
Подсобное сооружение:	3.2.1.да _____	3.2.2. нет _____
Забор, и т.п.	3.3.1.да _____	3.3.2. нет _____
Колодец	3.4.1.да _____	3.4.2. нет _____
фруктовые деревья	3.5.1.да _____	3.5.2. нет _____
сельскохозяйственная земля	3.6.1.да _____	3.6.2. нет _____
Приусадебный участок	3.7.1.да _____	3.7.2. нет _____
коммерческий участок	3.8.1.да _____	3.8.2. нет _____
арендованное место	3.9.1.да _____	3.9.2. нет _____
другие активы (уточните пожалуйста, в случае положительного ответа)	3.10.1.да _____	3.10.2. нет _____

4. Сможете ли вы самостоятельно освободить территорию затронутую проектом?

4.1. да _____ 4.2 нет _____

4.2.1. в случае отрицательного ответа, пожалуйста, уточните тип помощи, в которой вы нуждаетесь

5. получили ли вы денежную компенсацию за все активы, затронутые проектом?

5.1. да _____ 5.2 нет _____

5.1.3. в случае отрицательного ответа, пожалуйста, уточните Подробности:

6. Вы довольны банковскими процедурами получения денежной компенсации?

6.1. да _____ 6.2 нет _____

6.1.3. в случае отрицательного ответа, пожалуйста, уточните Подробности:

7. Знаете ли вы, что в течение всего периода реализации проекта будет действовать Комиссия по рассмотрению жалоб?

7.1. да _____ 7.2 нет _____

8. Вам Понадобилось пользоваться услугами Комиссии по рассмотрению жалоб до настоящего времени?

8.1. да _____ 8.2 нет _____

8.1.3. в случае положительного ответа, пожалуйста, уточните Подробности:

9. Как вы оцениваете этот дорожный проект по шкале от 1 до 5?

- | | | |
|--------|--------------------|-------|
| 9.1.1. | существенно важный | _____ |
| 9.1.2. | Важный | _____ |
| 9.1.3. | Умеренно | _____ |
| 9.1.4. | Несущественно | _____ |
| 9.1.5. | Не важный | _____ |
| 9.1.6. | Нет ответа | _____ |

10. У вас есть какие-либо вопросы к нам по поводу этого дорожного проекта?

10.1. да _____ 10.2 нет _____

10.1.3. в случае положительного ответа, пожалуйста, уточните Подробности:

11. У вас есть какие-либо предложения по поводу этого дорожного проекта?

11.1. да _____ 11.2 нет _____

11.1.3. в случае положительного ответа, пожалуйста, уточните Подробности:

English Version

1. How did you learn about the project?

From:

- 1.1 Local Hukumat _____
1.2 Project representatives _____
1.3 PIU _____
1.4 Other source _____ 1.5 please specify _____

2. Did you (or your family member(s)) participate in the inventory of project affected assets?

- 2.1. Yes _____ 2.2 No _____

3. Please advise if project impact is extended over your:

Residential house	3.1.1. Yes _____	3.1.2. No _____
Auxiliary structure	3.2.1. Yes _____	3.2.2. No _____
Fence, wall, etc.	3.3.1. yes _____	3.3.2. No _____
Well	3.4.1. yes _____	3.4.2. No _____
Fruit bearing perennials	3.5.1. yes _____	3.5.2. No _____
Agricultural land	3.6.1. Yes _____	3.6.2. No _____
Residential land	3.7.1. yes _____	3.7.2. No _____
Commercial land	3.8.1. yes _____	3.8.2. No _____
Leased/rented area	3.9.1. yes _____	3.9.2. No _____
Other assets (please specify in case of positive answer)	3.10.1. yes _____	3.10.2. No _____

4. Will you be able to independently clear/vacate project affected areas?

- 4.1. Yes _____ 4.2 No _____

If your answer is No

4.2.1. Please specify the type of assistance you will need

5. Have you received full cash compensation for all project affected assets?

- 5.1. Yes _____ 5.2 No _____

If your answer is No

5.1.3. Please specify the details

6. Are you satisfied with bank procedures for the issuance of cash compensation?

- 6.1. Yes _____ 6.2 No _____

If your answer is No

6.1.3. Please specify the details

7. Are you aware of the Grievance Redress Commission that will be operating during the entire project cycle?

7.1. Yes _____ 7.2 No _____

8. To date, have you needed to apply for the services of the Grievance Redress Commission?

8.1. Yes _____ 8.2 No _____

If your answer is No

8.1.3. Please specify the details

9. On a scale from 1 to 6 (with 1 being a high level and 6 representing no opinion) - How would you assess this project's importance? Choose one:

- 9.4.1 Significantly important _____
- 9.4.2 Importance _____
- 9.4.3 Moderately important _____
- 9.4.4 Not-significantly important _____
- 9.4.5 Not important _____
- 9.4.6 No opinion _____

10. Do you have any questions regarding this road project?

10.1. Yes _____ 10.2 No _____

If your answer is Yes

10.1.3. Please specify the details

11. Do you have any suggestions regarding this road project?

11.1. Yes _____ 11.2 No _____

If your answer is Yes

11.1.3. Please specify the details
